CONCOURS COMMUNS POLYTECHNIQUES

EPREUVE COMMUNE - FILIERES MP - PC - PSI - TSI - TPC

LANGUE VIVANTE B :

ALLEMAND - ANGLAIS - ARABE - ESPAGNOL - ITALIEN - PORTUGAIS - RUSSE

Epreuve obligatoire pour l'EEIGM Nancy (filières PC et PSI)

Durée : 1 heure

N.B. : si un candidat croit repérer ce qui paraît être une erreur d'énoncé, il le signalera par écrit :
- en cochant la case 40 A (1re ligne) ;
- en expliquant au verso de la grille réponse les raisons des initiatives qu'il a été amené à prendre et poursuivra normalement son épreuve.

L'usage de toute machine (calculatrice, traductrice, etc.) est strictement interdit.

INSTRUCTIONS GENERALES

Définition et barème :

QCM en trois parties avec quatre propositions de réponse par item.

I.	Compréhension :	12 questions (10 points sur 20)
II.	Lexique :	12 questions (5 points sur 20)
III.	Compétence grammaticale :	15 questions (5 points sur 20)

Réponse juste : +3
Pas de réponse : 0
Réponse fausse ou réponses multiples : –1

Instructions :

Lisez le texte et répondez ensuite aux questions.
Choisissez parmi les quatre propositions de réponse (A, B, C ou D) celle qui vous paraît la mieux adaptée. Il n'y a qu'une seule réponse possible pour chaque item.
Reportez votre choix sur la feuille de réponse.

Index "alphabétique" :

Allemand : pages 2 à 5
Anglais : pages 6 à 10
Arabe : pages 11 à 15
Espagnol : pages 16 à 20
Italien : pages 21 à 25
Portugais : pages 26 à 30
Russe : pages 31 à 35

الناس يكتبون صرخاتهم على الجدران الإنترنتية : الشوارع لم تعد المكان المناسب له

يلاحظ الباحثون أن الكتابة على جدران الشوارع انخفض معدلها بقدر كبير. هذه العادة التي رافقت الناس في القديم والحديث بدأ يأفل نجمها لصالح الكتابة على جدران من نوع آخر، لعل أشهرها هو الجدار الافتراضي الذي ابتكرته مخيلة الشاب الأميركي مارك زوكربرغ على موقع الفايس بوك ، حتى بات بمقدور كل مواطن على سطح الأرض ان يكون له جداره الذي يتسع لكل الشعارت والهتافات التي يمكن ان تعج بها النفس البشرية. وإضافة إلى جدار الـ«فايس بوك»، تحولت الشبكة كلها إلى ما يشبه الجدران المتلهفة أبداً لتلقي صرخات الغاضبين والناقمين كما الراغبين في الفرح أو مجرد الفضفضة. فهل سرقت الجدران الافتراضية من الجدران الإسمنتية دورها الثوري؟ وكيف؟

على الجدران كانت العبارات المختزلة تمثل شكلاً استثنائياً من أشكال التعبير، يختلط فيها العامي بالفصيح والركيك بالبليغ والسياسي بالعاطفي والديني. الكل يعبر عما يدور في صدره دون قيد، وتتفاوت مساحة الحرية باختلاف مكان الجدار وطبيعة الشخص الذي يعبر عن نفسه . فجدار الشارع المتاح للجميع تختلف جرأة ما يكتب عليه عما نجده في مكان مغلق كالمرحاض العام مثلا. ورأى البعض في العبارات المدونة على الجدران والسيارات هتافاً يطلقه الصامتون في مواجهة كل ما يرفضونه . وكان ذلك محوراً لكتاب ألفه الراحل الدكتور سيد عويس قبل سنوات وأعطاه اسم «هتاف الصامتين». منذ ذلك الوقت بدأ الكثيرون يتعاملون مع هذه الكتابات باهتمام أكبر.

فى السنوات الأخيرة لوحظ أن دور الجدار يتراجع، لم يعد يحفل بتلك العبارات المناوشة أو المتحرشة أو حتى التي تخلد قصة حب طفولية. هناك من رأى أن السبب يعود إلى التكنولوجيا التي أتاحت وسائط أخرى للتعبير وسلبت الجدار دوره . الروائي جمال الغيطاني يؤكد: «أصبح الإنترنت هو الجدار البديل»، السرعة التي أجاب بها توضح أن الظاهرة كانت تستوقفه عبر سنوات مضت . وهو الأمر الذي يؤكده الغيطاني قبل أن يستكمل: «على النت كل شيء يقال، وفيه يتم تفريغ الكبت السياسي عبر الهتاف والشعارات وحتى السباب». يتوقف قليلا قبل أن يحلل: «دائما كان هناك أسلوبان للتعبير عبر هذه النوعية من الوسائط : الأول هو مخاطبة الآخرين وهذا ما رصده لنا الراحل سيد عويس في كتابه (هتاف الصامتين)، ويتمثل في الشعارات التي تكتب على الجدران أو السيارات. والثاني هو البوح الداخلي الذي يتم على جدران دورات المياه على سبيل المثال . غير أن ما يتم تدوينه على جدران دورات المياه كان دائما أفحش بحكم طبيعة المكان، وقد رصدت الكثير من العبارات التي كان بعض الموظفين في مؤسسة ما ينتقمون فيها من رؤسائهم، كما أن هناك تعبيرات تنم عن كبت جنسي . والغريب أن هذه العبارات ليست قاصرة على مصر أو الدول العربية فقد وجدتها في البلدان الأجنبية. وكان بعضها يهدف أحيانا للانتقام من حبيبة سابقة يشتمها أو يترك رقم هاتفها باعتبارها عاهرة لجلب مضايقات إليها». يرى الغيطاني أن الإنترنت وفر جدراناً بديلة تحقق الأهداف نفسها: «أصبح الإنترنت وسيلة للتشهير والانتقام والدعاية والتعبير السياسي والإعلان. وكل من يعاني يمكنه التعبير عن همومه، وأي ناقم على نظام بلاده يكفيه أن يرسل نكتة سياسية أو شعاراً أو سباباً عبر البريد الالكتروني ليصل إلى نطاق أوسع، هذا بخلاف المدونات وجدار الفيس بوك ومجموعاته. ولم يعد أحد يخاطر بالكتابة على جدران الشوارع معرضاً نفسه لمخاطر الإمساك به». لكن تحليل الغيطاني يقود إلى تساؤل، ففرسان الحوائط ينتمون لجيل مغاير لا يعلم الكثير عن الشبكة العنكبوتية، وهذا يعني أننا أمام ظاهرة تكاد تنقرض لأنها لم تعد مناسبة لمناخ ألفته أجيال جديدة. يوافق جمال الغيطاني على ذلك قائلا: «أفرز الإنترنت جيلا أكثر ثقافة، صحيح أنه بدأ من حيث انتهى إليه كتاب الجدران في الأجيال السابقة بإفراز شعارات حماسية واستمر بعضهم في ذلك غير أن كثيرين طوروا من أدائهم .

في البدء كانت الجدران أول صحف في التاريخ، تم استغلالها كوسيلة اتصال بين السلطة والشعب، واستخدمها الحاكم في استعراض بطولاته، وتوارث الإنسان هذه العلاقة واستمر في عشق الجدران التي تتيح له فرصة استثنائية في تحقيق ذاته بطرق متنوعة، والعلاقة ظلت راسخة لسنوات، على جدران الهرم الأكبر فقد حرص بعض جنود الحملة الفرنسية التي غزت مصر في نهايات القرن الثامن عشر على حفر أسمائهم. كانوا يرغبون في تخليد تلك اللحظة أو تخليد أسمائهم عبرها، وأصبحت تلك الأسماء أثراً بدورها . وفي القرى المصرية كانت الجدران تقوم بدورها أيضاً، واشتهت الرسوم التي تسبق عودة الحاج من الأراضي المقدسة معلنة عن مرحلة جديدة في حياته. كانت الرسوم الجيرية تظل تكسو جدران البيت من الخارج حتى يحج من جديد فيتم تغييرها برسوم أخرى أو تتآكل بفعل الزمن. غير أن هذه الظاهرة تحتضر بدورها، فالجدران المبنية من الطوب اللبن تغيرت، وكذلك أساليب الطلاء، إضافة إلى قناعات الناس أنفسهم. أصبحت الظاهرة ملمحاً تراثيا يرصده باحثو التراث الشعبي، ومنهم الشاعر مسعود شومان، الذي يشير إلى أن ما يدون على الجدران بصفة عامة كان يثير

انتباهه. فكثيرا ما استوقفته شعارات وعبارات الحوائط بوصفها تعبيراً صادقاً عن المكبوت: «إنها آراء حقيقية وربما تكون عنيفة في مواجهة كل المسكوت عنه، تسجل كل ما لا يستطيع الإنسان البوح به أمام من يقهره».
لا تعرف الدكتورة سامية قدري، اختصاصية علم الاجتماع بجامعة عين شمس هل صارت كتابات الجدران بالفعل أقل من السابق أم أن حركتها هي التي تقلصت بحكم انشغالها بحيث صارت لا تتابع كتابات الجدران: «في الماضي كنت أراها كثيراً، خاصة في الأحياء الشعبية، الآن لم أعد أراها إلا نادراً». تصمت قليلاً كأنها تتذكر شيئاً قبل أن تواصل: «ربما لا ينطبق الأمر نفسه على الحمّامات العامة، فمنذ فترة قصيرة كنت في زيارة إلى إحدى المؤسسات ولاحظت على جدران حماماتها كتابات من النوعية نفسها . إنها كتابات مخلة تجعلها أقرب للبوح الداخلي أو تفريغ كبت، فما لا يستطيع الإنسان قوله بصوت عال يمكنه التصريح به في هذه الأماكن المغلقة. في تحليلها تشير الدكتورة قدري إلى كتابات المراحيض بوصفها طريقة للتعبير عن المسكوت عنه في مجتمع مغلق. فتعلق: «ربما يكون النت بالفعل هو أحد الوسائل التي سرقت من الجدران كتابها خاصة أن الكتابة على الحوائط لم تكن هدفاً في ذاتها بل كانت وسيلة تعبير وتواصل مع آخرين مفترضين. وشبكة الإنترنت قامت بتوفير شخصيات افتراضية تتمكن من التعبير عنها بقدر أكبر من الجرأة والخصوصية، كما أنها أصبحت وسيلة أكثر حيوية فيما يتعلق بالاتصال التفاعلي.

الشرق الاوسط ، 25 ديسمبر 2008

I. COMPREHENSION

Choisissez la réponse en vous référant au texte.

1. عنوان آخر للنص قد يكون :
(A) لم يعد الثوار يكتبون على الجدران في الشوارع قط .
(B) أي جدران لأي تعبير ؟
(C) قمع رسامي الشوارع .
(D) رقابة الانترنت .

2. حسب المقال، كانت الجدران تمثل وسيلة التعبير التقليدية
(A) لمن يحس بأنه مظلوم .
(B) لمن يخاف من الشرطة.
(C) للشواذ الجنسيين فقط .
(D) للمخالفين السياسيين فقط .

3. يلاحظ أن قبح الكلمات المكتوبة في الأماكن العامة يزداد بقدر
(A) مستوى الإحباط النفسي .
(B) مستوى الإحباط الجنسي .
(C) انخفاض المستوى الدراسي .
(D) عزلة المكان .

4. استعمال الجدران المادية والافتراضية على حد سواء أصبح ظاهرة
(A) عربية فقط .
(B) أوروبية فقط .
(C) عالمية .
(D) نادرة .

5. حسب الغيطاني من هم "فرسان الحوائط" ؟
(A) شباب الربيع العربي .
(B) الناقمون والمعارضون.
(C) من يفضل الجدران الافتراضية على الجدران المادية.
(D) من يفضل الجدران المادية على الجدران الافتراضية .

6. يرجع نجاح الانترنت كوسيلة التعبير البديلة إلى
(A) كون استعمالها أقل خطراً من التعبير في الشارع .
(B) انخفاض تكاليف الانترنت .
(C) ارتفاع عدد المتصفحين العرب .
(D) تقدّم الديمقراطية في الدول العربية .

7. عبر القرون عبّرت الكتابات على الجدران عن
(A) اضطرابات سياسية فقط .
(B) مشاكل نفسية لدى الرسامين .
(C) رغبة أصحابها في تزيين الجدران .
(D) رغبة أصحابها في الاستمرار على مر الزمن .

8. إن أنواع الكتابات على الجدران المادية تتغير
(A) بسبب تعميم أداء الحج .
(B) بسبب تطورات الهندسة المعمارية.
(C) لأنها تواكب تطور المجتمعات وطريقة العيش .
(D) بسبب التغيرات السياسية .

9. الكتابات على الجدران المادية
(A) لا قيمة تاريخية لها .
(B) تقتصر على جدران المراحيض .
(C) جزء لا يتجزأ من الثقافة الشعبية المحلية .
(D) تلفت أنظار بعض المؤلفين .

10. يعبر الكثير من الكتابات على الجدران عن
(A) إحباط أصحابها .
(B) نشاط أصحابها السياسي .
(C) كبرياء أصحابها .
(D) عنف أصحابها .

11. تم تفضيل الانترنت على الجدران المادية لأن الجدران الافتراضية
(A) تناسب الحداثة .
(B) تناسب حب الشباب للأجهزة ذات شاشة .
(C) تمكن تبادلات الآراء والتعليقات .
(D) أسهل استعمالا .

12. بصفة عامة يذكر صاحب المقال أن الجدران المادية و الافتراضية
(A) تحول دون الاتصال بين الناس .
(B) تسهّل الاتصال بين الناس .
(C) تسهل الحركات الثورية .
(D) ذات مصلحة لغوية .

II. LEXIQUE

Que signifient les mots soulignés dans le texte ? Parmi les quatre réponses proposées, choisissez leur équivalent le plus proche, en fonction du contexte.

13. تعجّ بها *(السطر 4)*
(A) تتخيلها
(B) تعلنها
(C) تكتمها
(D) تصرّخها

14. المتلهفة *(السطر 5)*
(A) الحزينة
(B) القديمة
(C) العالية
(D) المحيطة

15. الناقمين *(السطر 5)*
(A) المعارضين
(B) المناشطين
(C) الساخطين
(D) الفارحين

16. المختزلة *(السطر 8)*
(A) المكتوبة بسرعة
(B) المكتوبة بالعربية الفصحى
(C) المكتوبة بصعوبة
(D) المتنوعة الألوان

17. يحفل *(السطر14)*
(A) يمتلئ
(B) يفرح
(C) يجمع
(D) يختصّ

18. المناوشة *(السطر 14)*
(A) الشاتمة
(B) المحاربة
(C) الثورية
(D) التافهة

19. البوح *(السطر 21)*
(A) المشكل
(B) التفكير
(C) الإفشاء
(D) الصراع

20. تنقرض *(السطر 30)*
(A) تختفي
(B) تتكاثر
(C) تتفاقم
(D) تتراجع

21. تكسو *(السطر 40)*
(A) تبشع
(B) تغطي
(C) تميز
(D) تزين

22. المكبوت *(السطر 44)*
(A) المعروف
(B) المعقول
(C) المكتوم
(D) المحرم

23. مخلة *(السطر 50)*
(A) مؤيدة
(B) شاتمة
(C) مخالفة
(D) محبّذة

24. التفاعلي *(السطر 56)*
(A) المتبادل
(B) المباشر
(C) المتقابل
(D) المتخالف

III. COMPETENCE GRAMMATICALE

Parmi les quatres propositions, choisissez celle qui est grammaticalement correcte.

25. شكلت النساءُ ... متخصصة في حماية الصحة .
(A) تعاوناتٌ
(B) تعاوناتً
(C) تعاوناتٍ
(D) تعاوناتَ

26. اقترح المدير للموظفين ... برامج تكوين مهني .
(A) الجدد
(B) الجديدون
(C) الجديدين
(D) الجديد

27. تم تحميص حبات البن على نار ....
(A) هادءةْ .
(B) هادئة .
(C) هديئةً .
(D) هداءة .

28. رجع من السباق ظافراً كما هو ...
(A) شأنَه .
(B) شأنُه .
(C) شأنِه .
(D) من شأنِه .

29. شاهدتُ ... الفيلمين .
(A) كلا
(B) كلي
(C) كلتا
(D) كلّ

30. قيل لي إن مراد و سمير ...
(A) توأمان .
(B) توأمين .
(C) توائم .
(D) توآم .

31. يعتذر الأستاذ ... لمدة يومين .
(A) عن درسه
(B) من درسه
(C) عن حضورها
(D) عن عدم تقديمه للدرس

32. خاف من ... ما ارتكبه .
(A) عواقبَ
(B) عواقبِ
(C) عواقيبَ
(D) عواقيبِ

33. ممنوع الاتجاه ...
(A) لليمين .
(B) إلى اليمين .
(C) باليمين.
(D) اليمين .

34. يعاني الكوكب من ارتفاع كمية ... أوكسيد الكربون .
(A) ثناي
(B) اثني
(C) ثان
(D) ثاني

35. لم يرجع بعدُ لأن معه ... الشركة الثلاثة .
(A) مديرو
(B) مديري
(C) مدراءَ
(D) مدراءُ

36. ازدهر اقتصاد البلد منذ ... القرن الماضي .
(A) أواسط
(B) أوساط
(C) وسيط
(D) وسط

37. كل شابة تنتظر أمير الأحلام غير أنه لن ... أبداً .
(A) يأتِي
(B) يأتِ
(C) ياتِ
(D) يأتيَ

38. تبدأ غالبية الفتيات بالبلوغ بين ... من العمر .
(A) تسعِ سنواتٍ وثلاثَ عشرَ سنواتٍ
(B) تسعِ سنواتٍ وثلاثِ عشرِ ستةً
(C) تسعةِ سنواتٍ وثلاثَ عشرةَ سنواتٍ
(D) تسعِ سنواتٍ وثلاثَ عشرةَ سنةً

39. ارتكبت الكثير من الأخطاء فأصبحت امرأة ...
(A) غير مرغوب فيها .
(B) غير مرغوبة فيها .
(C) غير مرغوب .
(D) غير المرغوب فيها .

Fin de l'énoncé